

REVISTA NOVA

Any I. - N.º 25

Barcelona, 24 de Setembre de 1914

20 cèntims



LA MARE DE L'ARTISTA, per Pau GAUGUIN

CLIXÉ CEDIT PER LA REVISTA «L'ART DÉCORATIF»

REDACCIÓ: CLARÍS, 99.

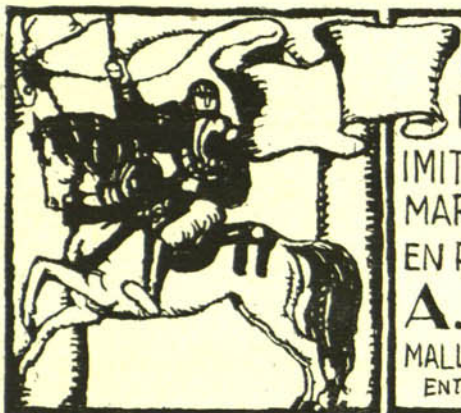
ADMINISTRACIÓ PORTAFERRIÇA, NÚM. 17 (LLIBRERIA)

NO'S TORNEN ELS ORIGINALS :: LA RESPONSABILITAT DELS MATEIXOS A CÀRREC DE L'AUTOR

PREUS DE SUBSCRIPCIÓ

CATALUNYA. 12 PTES. ANY
RESTO D'ESPANYA . 15 » »
ESTRANGER. 20 » »

Número solt, 20 cèntims.



OBRA DOR DE DAURATS I DECORACIÓ ANTIGA I MODERNA

IMITACIONS A BRONZE MARBRE
MARFIL I ALABASTRE : ESPECIALITAT
EN RESTAURACIÓ D'ANTIGUITATS
A. LLUCH I J. OLIVA
MALLORCA 286 BAXOS ENTRE LLURIA I BRUCH
BARCELONA

 **IMPREMTA**

EMILI GABAÑACH, S. en C.

Impressions de totes menes

: ben fetes i a bon preu :

Diputació, n.º 308 - BARCELONA

Confiserie - Pâtiserie - Bombonnerie
Saló de The - Horxateria - Grill Room

ROYAL

Rambla d'Estudis, n.º 8

☎ Telèfon n.º 2671 ☎

CICLOS SANROMÀ

BALMES 62

Barcelona

Teléfono 1445.



FOTOGRAFIA
D'ART
ROSSELLÓ 277
May

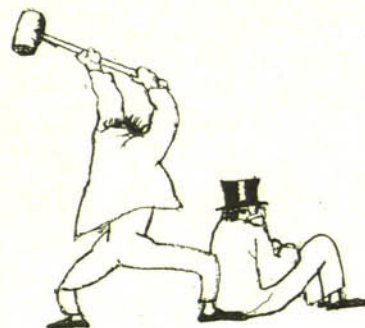


Murtra
Gravador
Hospital 49 Barcelona

FAIANES CATALA
SANTIAGO SEGURA SC
GRANVIA 615

BARCELONA

Feu circular REVISTA NOVA



— Qui no anuncia no vén. ¿Ho sent?

*¿Volen tenir sempre
els mobles il·lustrats?*
Comprin

L'AUTOLAK

producte a base de cera

PREUS

1'00, 2'50 y 4'50 p/b

DE VENDA
PORTAFERRIÇA 17

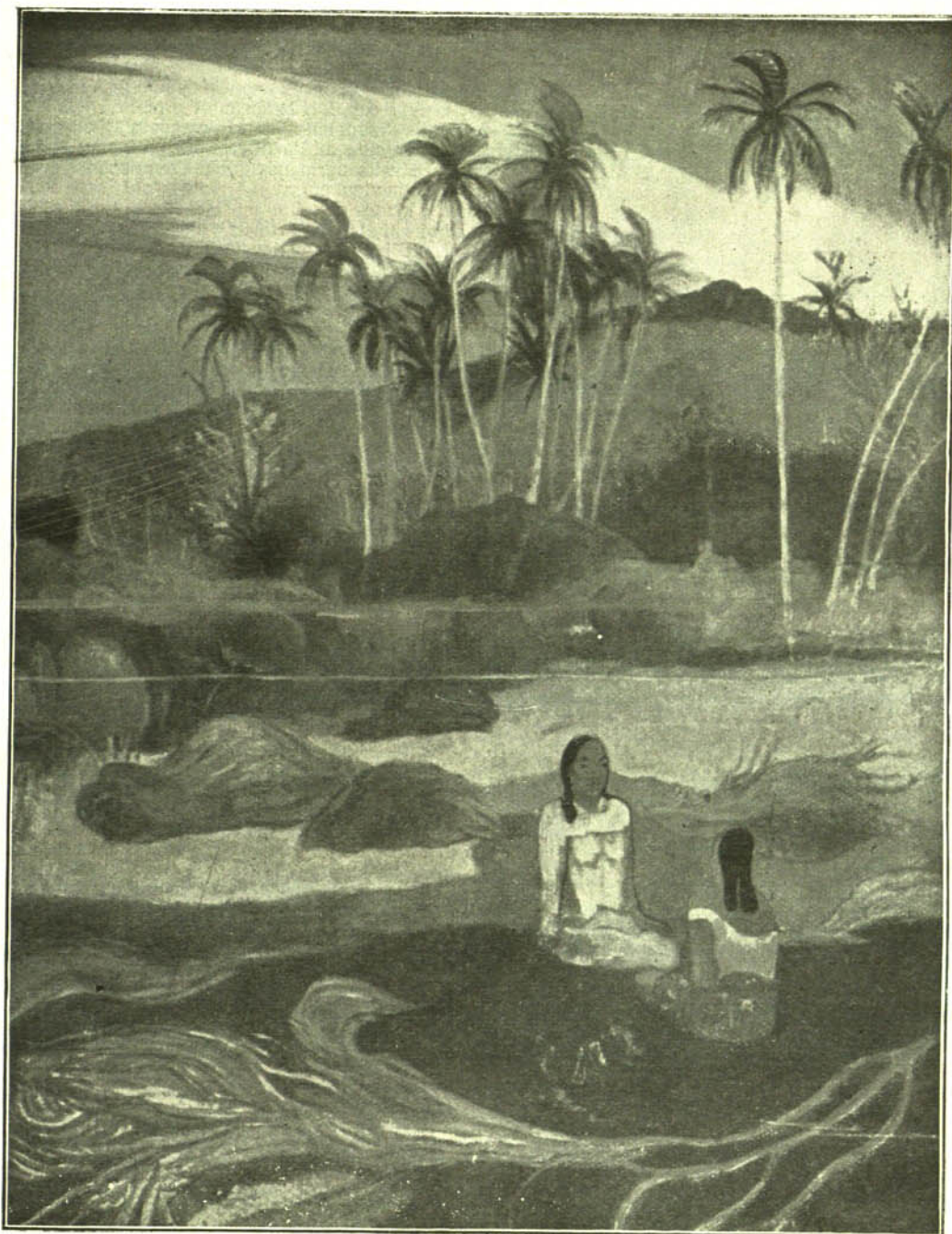
FARRÉ y ASENSIO

**BELLESA
ADDENE**

ARRUGUES: TAQUES i CICA-
TRIUS: ERUPCIIONS i MA-
LALTIES DE LA PELL:
PÈL MOIXI: CAIGU-
DA DEL CABELL:
OBESITAT: MA-
SSATJE: MA-
NICURA
ETC.



**RBLA DEL
CENTRE 7
PRL.**



CLIXÈ CEDIT PER LA REVISTA «L'ART DÉCORATIF»

DONES ASSEGUDES A L'OMBRA DE LES PALMERES, per Pau GAUGUIN

**Subscripció oberta per REVISTA NOVA en favor
de les víctimes franceses de la guerra**

SUMA ANTERIOR. Ptes. 551

L'ESTIL ALEMANY

PER D. DE LA CASA

Mentres les armes alemanyes persegueixen les armes de les altres nacions, a fi i efecte d'invadir el terreny dels altres, perden sang i diners i la flor de la joventut de la nació, l'estil alemany sense fusells ni canons va penetrant per les nacions beligerantes i neutrals, invadint les pacífiques de la mateixa manera que les tropes invadeixen a les guerres.

Qui no coneix l'estil alemany i quin propietari de botiga que fa fer reformes no l'ha demanat al artista o al contratista? La Gran Via de Barcelona és una mostra exposada al públic dels estils d'aquella nació que ha donat forma als mobles i a les construccions modernes, i al carrer de Pelai treu el cap un edifici que promet ésser de lo més alemany possible.

La circumstància d'haver trovat en el ciment armat el material més just per la moderna estilització i les ventatges econòmiques i pràctiques d'aquest

material, han ajudat a la victòria de l'estil alemany que, com si sentís l'olor de pólvora dels exèrcits d'aquell país, avança com un desesperat.

No és la primera vegada que els països del Nord, porten les seves creacions artístiques i estilístiques als països meridionals que tenen fama d'haver sigut els autors de l'estil clàssic. En l'etat mitjana el gòtic va invadir les nacions de la llum i la claror com ara el ciment armat, armat com un exèrcit, entra per tot arreu i es fa l'amo.

Aleshores com ara l'estil del Nord representava un avenç en l'art de construir, perquè si el gòtic portava la sol·lució de problemes que els clàssics purs no s'havien proposat mai en sa vida, l'estil alemany porta la sol·lució de problemes que ni'ls mateixos gòtics se havien proposat.

La construcció de pedra o terra cuita i fusta, no permetia fer els arcs i altres ardis que el ferro fa possible. Els homes del Migdia i els mateixos del Nord, al començar a emprar el ferro en les construccions *el dissimulaven* per a imitar les formes i l'estil clàssic, com si no havessin gosat a dir la veritat, però la veritat és que no havien trovat un estil que ho fes possible.

Aquest estil els alemanys l'han trovat. Uns autors suposen que l'idea els va acudir davant dels materials i altres suposen que l'estil i la construcció a base de ferro va neixer independentment.

Nosaltres seguim aquesta darrera opinió per creure-la més conforme a la realitat, però ens en separèm en lo que es refereix a la mateixa construcció de ferro però encimentada: es dir, en la construcció en ciment armat.

La construcció en ferro va neixer sola, però la que es fa amb ciment armat, va neixer dirigida per l'estil alemany, o per dir-ho més clar: *el ciment armat és la materialització de l'estil alemany i en ell s'hi verifica l'unió de la construcció fèrrea i de l'estil que van neixer separats*.

No té res d'extrany, doncs, que un ciment tan ben armat triomfi en tota la terra i les armes de l'estil clàssic no hi puguin res.

DES DE LA GUERRA

**EL SENYOR CAPORAL DE N.
DEL 32 REGIMENT TERRITORIAL**

PER FREDERIC PUJULÀ

¿No serieu pas vos per ventura, senyor caporal de N., aquell soldat qui venia de la guerra, duia esperons i barret rodó i qui per sos aires senyorials no's pogué fer passar per pastor davant de la pastorella blanca com un llesami? ¿O serieu potser el més petit dels tres tambors, aquell qui duia el ram de roses? ¿Com se fa que no sou amb vostre pare el general, al costat d'ell, portant ses ordres, creuant els camps de batalla a cavall d'un nerviós curser; i com se fa que heu arranat el bucle de vostra cabellera, heu arreconat vostre capell de plomes i sota el kepis sou un de tans en les files de la democràtica república?

Fà poc més de cent anys, quan el poble se batia a la frontera defensant els principis de la revolució, els vostres besavis ajupien llur coll altívol sota la carícia tràgica dels Thionville, passejaven llurs mitges de seda pels molls d'Hamburg i les riveres del Tàmesis, rosegaven els crostons de la emigració o se feien anihilar per Hoche en les files dels *chouans* sobre aquests camps que vos i jo ara creuem. Avui vostre pare i vos, senyor caporal, darrer de la soca, vos batiu per aquells mateixos principis sublimats en la sed de franquícia intel·lectual. Si el temps no'm manqués jo vos faria quelques consideracions sobre l'evolució del temps; mes els rostolls d'aquest camp abandonat aont reposèm son duso, la motxila no és pas gaire oportuna per escriure-hi, i dintre de pocs moments, senyor caporal, vos ens pregareu amablement, com si fóssim a cacera, que continuem la marxa interrompuda.

El tren qui va conduir-nos, a vos, a mi, i a tots els altres companys, ara fa un més, ¿no vàreu remarcar que s'assemblava a nosaltres mateixos? Si os ha plagut, en vostra vida civil, asséure-vos en els bancs de les estacions o fer-la petar amb aquells continelles de tot l'any qui vora de camins de ferro i sota barrets de palla tercién la bandereta roja i verda, — haurieu pogut observar que en els trens encara hi ha classes i que els wagons se ajunten per simpatia segons elles. El tren qui va conduir-nos oblidà aquesta deixuplina, i en ell els wagons de luxe confortables, i els wagons de bestiar, i les plataformes qui sembla que duguin el torç nú com els obrers qui terrejen, se donaven les mans i desapareixien dessota l'uniformitat de la capa de polç. Aixís nosaltres desapareixiem sota l'uniformitat de la roba

vella amb la qual ens havíem habilitat per abandonar-la en els dipòsits. En aquell wagó de càrrega tots ens observarem atentament la mirada, que era el sol signe pel qual ens podíem reconèixer, i vos, senyor caporal, os atànçareu de mica en mica a Monsieur H., l'humorista, la cara del qual és no-resmenys que una caricatura, i a Monsieur D. el pintor aquell tant alt, qui no diu mai res i ho veu tot de color negre, i a Monsieur N. l'advocat del tribunal d'apelació, i a Monsieur T., el representant de comerç qui viatja tot l'any per tots els indrets del món, i a qui l'ordre de movilització va sorprendre quan tenia preparada la valisa per anar a visitar els mercaders de Tokio. Os atànçareu, i car no fumèu i no podíeu demanar foc, os fôu difícil començar la conversa.

Senyor caporal, l'altre matí a les cinc os observava en el barri de la menescalia aont estèu acantonats, mentres escribieu coses en la vostra llibreteta voltat del fum d'unglòt socarrimat que sortia de la forja. Si no hagués sabut que prenieu nota dels números dels fusells i baionetes dels vostres homes, hauria dit que escribieu un poema a la vostra estimada; tan reservat és el vostre posat, tan ullerosa vostra cara, tan trencat vostre color. Ahir mentres dormíeu entre nosaltres — car també per al jasç heu defugit la companyia dels pagesos normands que s'ubriaguen i ronquen com badells — ahir mentres dormíeu al graner, jo'm vaig incorporar, i a la

claror de la llanterna vaig observar-os. Semblaveu mort, de cara enlaire, amb el vostre nàs reflat destacant-se sobre l'ombra, amb vostres mans creuades sobre'l pit i el capot extès demunt les cames. Si vostra muller us hagués vist s'hauria impresionat. Jo per això aquest dematí os he donat un concell: héu de menjar, senyor caporal, estèu molt groc i els vostre: s trets s'afinen. I aquest concell us l'ha donat també la manescala, la qui té l'home a la frontera ferrant els cavalls de l'artilleria, i el fill aquí entre nosaltres al servei dels pobres cavalls normands que les requisicions han menyspreuat. Erem a la forja; hi havíem entrat per escalfar-nos car la matinata era freda i escoltavem, a manca de millor música, el repiqueteix del mall demunt l'enclosa, tot admirant els focs artificials que eixien de cada cop i el torç nú del minyó qui, recobert de són devantal de cuir, aguantava la pota de l'egua corpulenta. A la llum de la fornal, la vostra cara, senyor caporal, devingué sinistra i sos ànguls projectaven ombres intenses. Fou aleshores quan la menescala us va donar el concell. És cert que l'escudella us repugna i l'ençat de metall blanc que a les deu del dematí i a les cinc de la tarda el cuiner ens ompla, no us diu pas gran cosa; més heu de fer un esforç ara que us manca la cantina aont durant la pau nodríreu vos: tres anys de servei. Sóm a la guerra, i a base d'ella, amb un poc de imaginació, fàcilment podrèu fer desaparèixer la distància que hi ha entre un tall de bou greixós nedant en un brou de llunes i les torrades amb confitura dels tès del «five o'clock».

I si menjéssiu i os nodríssiu, miràrieu les coses amb un xic més de optimisme i assaboríreu les gaies incidències de la vida de campanya. I l'altre dia quan tot el destacament se cargolava de riure sobre'l prat, vos no hauríeu restat seriós com un pages normand qui fa càlculs sobre la cullita de les pomes. Parlo de l'altre nit, quan la revolta dels cinc mil fugitius de París qui restaren tres dies arreconats en una estació de quart orde sense beure ni menjar, convençuts de que els prussians qui devallaven del Nort ja s'havien begut el petroli de la llanterna roja del wagó de cúa; i d'aquell brau Michel el de la medalla del Sahara, qui havia fet de jove la guardia sobre la sorra del desert i s'havia vist espatllar varies digestions sobre la esquena dels camells. Ens havíeu apostat en plena campanya — ¿què diable devia temer el malhaurat comandant de la plaça? — Cinc mil homes que no menjen fan temer moltes coses; i veusaquí perquè en lloc de dormir ferem de centinella pels prats, en aquests hermosos prats de la França, darrera dels marges i els arbustes aont durant tot el dia els remats de vaques hi havien remugat indolentment. Cap de la colla havia mai vist una nit tant fosca ni una boira tan intensa: la punta de la baioneta semblava a tres hores lluny. A sis hores lluny per en Michel, avesat a les planes del desert sense arbustes ni tofes d'arbres, i a les esteles tremoloses de les nits sense humitat. Vos, senyor caporal, m'havíeu abandonat darrera uns avellaners, sense comunicació ab ningú, i quan a les tres de la matinata me vingueren a rellevar i aparaguereu de sobte de dintre la boira, la vostra cara era més lívida que mai. En Michel havia cridat l'alarma i el destacament va fer una batuda. Mes quan jo vaig explicar que l'aigua que degotaven les fulles imitava perfectament els passos furtius d'un home i que una egua seguida de són polli rodava pels voltants i venia a flairar els sentinelles i els bufava al clatell, el pobre Michel hagué de taparse les orelles, i la seva medalla del Sahara s'en va sentir de verdes i de madures. Vos foreu l'únic que no rigueren; perquè teníeu gana. En tot el dia no havíeu menjat res.

I la nit següent, a causa de vostra debilitat no podereu fruit la pintoresca escena del graner, quan tothom s'havia agegut, i el vell normand s'aixecà just sota la llanterna i ens cantà la cançó del *mar-souin*, i després aquelles cançons tant parisenques, tant del bulevard plenes de sentiment, i d'ironia. Ningú va moures; ningú va aixecar el cap de la motxila; mes tothom estava despert i la majoria d'aquells homes, que tenen fills a la frontera, plo-raven com si els haguessin desveltat tots els records de llur llar. No més dormíeu vos, senyor caporal de N. i en Robine, aquell pastor que els primers dies se passejava amb esclops i un kepis, i semblava un ressucitat de la revolució. Dormia, però somniava. Pels crits que feia varem comprendre que menava el seu remat a pasturar.

Normandia, Setembre 1914.



TAHITIANS, per Pau GAUGUIN

CLIXÉ CEDIT PER LA REVISTA «L'ART DÉCORATIF»

FROMENTIN

Generalment se té una falça idea del color; el color no resulta pas de l'intensitat sinó de la varietat, de la finesa, de la lògica i del acord dels tons, diferencia essencial que fa del Sr. Delaroche un pintor colorador i del Sr. Delacroix un pintor colorista.

NOSALTRES ELS INSENSATS

Un amic nostre ha rebut del escultor Violet aqueixa carta emocionanta que ens complavem en publicar:

Mon cher ami:

Nos jeunes gens sont partis avec courage, beaucoup déjà jonchent le sol des Ardennes et nous, les vieilles bandes, nous allons suivre. Nul ne sait ce qu'il adviendra de lui, aussi je veux envoyer mon souvenir aux amis de Barcelone. Voulez-vous me permettre de vous charger de cela. J'emporte un regret bien cuisant, c'est de voir que l'Espagne, la chère Espagne, ne suit pas à nos côtés nettement. Personne ici, croyez-le bien, ne pense à la fameuse «revanche». La pensée est plus élevée. Nous faisons la guerre de la paix, la guerre de la Liberté. Nous voulons nous libérer du cauchemar de fer que l'empire féodal a fait tomber sur l'Europe. Et c'est pour cela que la France entière s'est trouvée debout. Certes, nous ne nous faisons pas d'illusions, nous savons que nous avons devant nous un monstre armé avec méthode. Nous savons que son armée innombrable va se ruer sur nous avec violence. Nous savons que notre sol pourra être envahi, mais nous acceptons tout cela sans trembler et avec la certitude que nous pourrions être pliés mais non rompus. Souvenez-vous de la fable du chêne et du roseau de notre bon Lafontaine. Le gracieux roseau qu'est la France en a vu bien d'autres, il a plié souvent, il s'est toujours redressé. Dans cette guerre des latins contre les germains, les latins ne peuvent pas périr, car Pallas Athénée les protège. Dans tous les cas, nous partons tous. Et si notre sacrifice est inutile, ce sacrifice n'en sera que plus beau car nous serons tombés pour une idée et non point pour de honteuses rapines.

Devant le sacrifice possible je pense à tous mes chers amis, vous, les fils de mon autre patrie. Bien affectueusement votre

GUSTAVE VIOLET

Perpignan, 28 Août.

* *

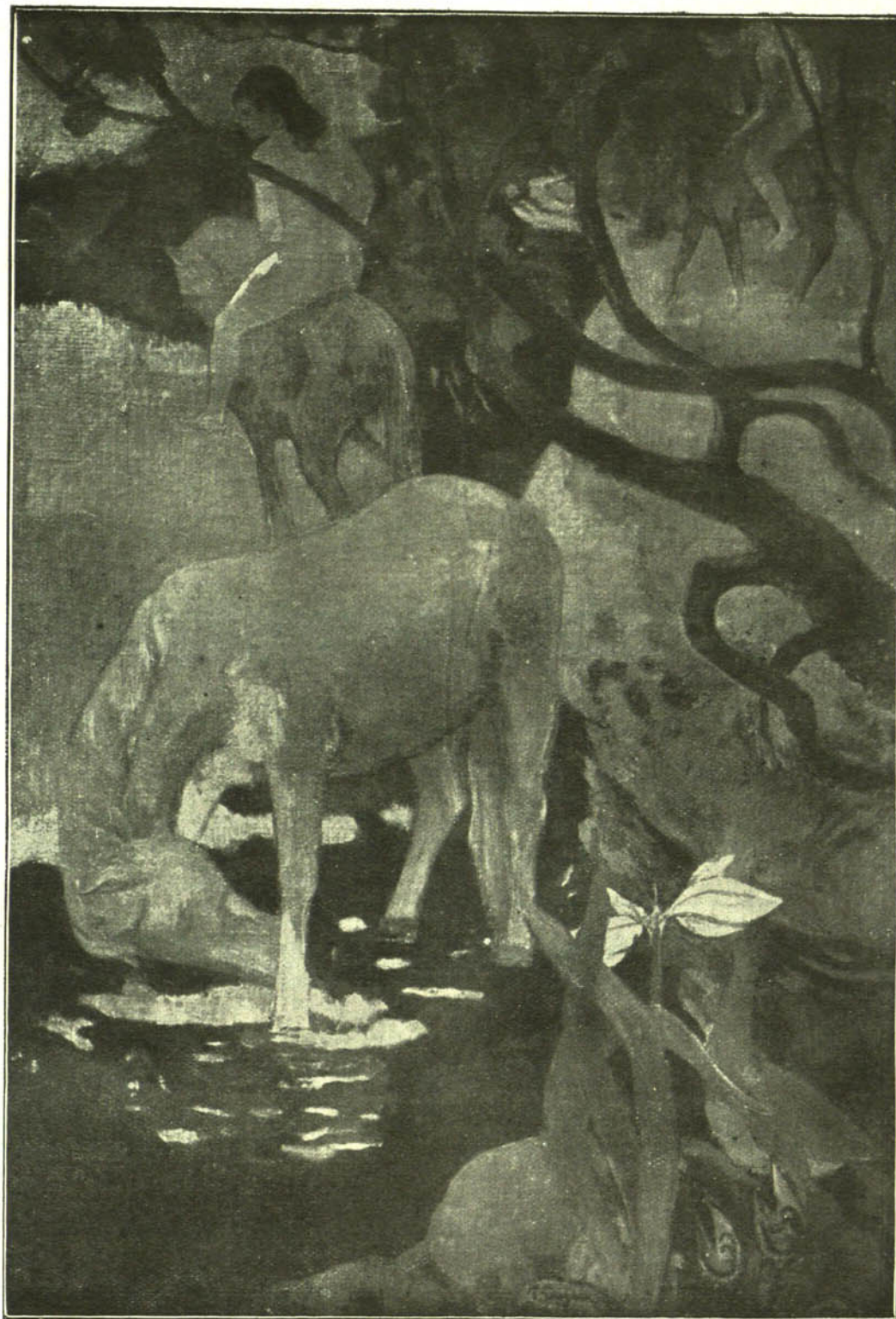
D'acord amb el nostre amic en G. Violet, a qui desitjém força sort, d'acord amb en G. Alomar, d'acord amb l'aventurer Lerroux, nosaltres creiem que Espanya deuria enviar a França un fort exèrcit en el moment decisiu, no sols en benefici del nostre pervindre esperitual, no sols en estima de lo que esperitualmente havem xuclat de França durant tres o quatre cents anys, sinó fins i tot en benefici del nostre futur engrandiment material. El triomf dels aliats és el triomf de la Pau, el triomf teutó significa no sols la continuació dels agobiadors armaments i l'amenaça constant de la guerra, sinó l'aument d'aquests armaments; significa noves trabes afegides a les actuals contra'l desenrotllo social e intel·lectual, calamitats molt més greus per Espanya que les que representen l'acció armada en prò d'aquesta nova Grecia que és la França, i en prò de la nova Roma que representa l'Anglaterra.

* *

El nostre pacifista s'asseu al portal de la seva botiga deserta, creua les mans damunt de la panxeta i, tot fent voltar l'un darrera l'altre els dits polcers en voluptuos molinet, se creu l'home més feliç de la terra perquè el món crema, la França mateixa crema al seu costat—la França que eternament viurà al costat nostre; el nostre pacifista se sent feliç de no cremar com la seva família, se sent feliç fins de no haver-se compromés a portar una galleda d'aigua, creient que ara és hora de fer-nos barba d'or.

Nosaltres que havem sigut sempre pacifistes, no sabem pas altra manera d'assegurar la Pau per molts i molts anys i d'escurçar l'actual misèria que agafant un fusell i formant al costat dels nostres germans grans. Nosaltres, és cert, no sabriem enjagar una escopeta contra un altre home sense esgarriar-nos i flaquejar de cames, emprò si un govern organitzava aquesta ajuda als aliats, nosaltres no sabriem pas protestar ni contristar-nos, com tampoc més endavant no sabriem aont amagar la cara si la Pau se feia sense que Espanya havés fet altra cosa en prò de la nostra França que rentar-se'n les mans.

Si la neutralitat ens vé obligada per manca d'uns armaments pagats cent vegades o perquè, de l'un cap al altre, el poble se sent covard, aleshores solsament serà comprensible la neutralitat.



CAVALL QUE'S BANYA, per Pau GAUGUIN

CLIXÉ CEDIT PER LA REVISTA «L'ART DÉCORATIF»

LA GUERRA EUROPEA

Quan l'Alemanya perd, els nostres conservadors lamenten el partidisme dels espanyols dient que «no sembla sinó que haguem retrocedit als temps de les velles banderies; cada ciutadà se creu dever encaixonar les seves preferències polítiques en un germanisme o francèsisme....»

Aqueixa crítica ens sembla tan idiòtica com la que censurés als electors que donessin els vots als llurs candidats.

Lo més curiós d'aquests conservadors tan desapassionats i neutrals és que, pel seu cantó, no sols són germanistes fervorosos, sinó que també se complauen en mostrar-se fanàtics mauristes, ciervistes, datistes, i fins i tot carlins.

* *

«¿Què diràn ara els antimilitaristes davant del desastre que demunt de la França han congriat amb llurs campanyes?» Això repeteixen cada dia, tot donant-se aire de clarividents i espavilats, els comentaristes conservadors. Demunt de la França, havem de respondre nosaltres, no hi han menys desastres congriats que demunt d'Alemanya, i si els socialistes

francesos havessin ajudat al militarisme i a l'industrialisme militar en la llur descabellada febre d'armaments, els desastres coneguts serien els mateixos, perquè l'Alemanya també hauria augmentat en proporció els seus armaments. La tàctica dels aliats d'equilibrar-se amb un esforç parcial contra l'esforç monstruós de l'Alemanya sola, demostra molt seny i cultura.

* * *

S'apoya a la brutalitat alemana dient que necessitava un engrandiment de territoris per a col·locar les seves manufactures, emprò objectarè que el gran poble belga, tan industrial i més dens que l'alemany, no ha sentit mai aqueixa pruhija bèlica i no obstant cada dia és més ric, cult i respectable. Si, per altres causes que les que obren en el meravellós desenrotllat belga, la vida alemana necessita efectivament un creixement de fronteres o de colònies i aqueix creixement s'ha d'obtenir an aqueix preu horrosos i tot el món l'ha de pagar en benefici únicament d'aqueix poble, que ja no irradia, que sols obra per compte propi, ¿no és molt just que tot el món, provocat, respongui cruentament an aqueix retament? ¿No és molt natural que l'Alemanya siga considerada com a poble-calamitat?

* * *

¿«Què diràn ara, veïam, què diràn els socialistes després d'aqueix fracàs?»

Diràn, i ho posaràn en pràctica, que, com que són els més, no estàn disposats pas a que la política capitalista segueixi per aqueix camí, diràn que convé que les energies que ara l'Alemanya malgasta en fer la por, les emplei en falsificar manufactures, filosofar i fer música, que'l socialisme no ha pas fracassat, sinó que no ha tingut encara temps d'organitzar el triomf.

No tardaràn gaire temps en convencer's els nostres perspicaces sociòlecs conservadors. Tot arrencant-se els cabells gemegaràn: ¡Deu meu, Deu meu.... tan astuts que erem!

* * *

El bon germanòfil deurà posarse sempre com a home de govern i de mires elevades i esclamar: Oh Deu meu, quin selvatisme, quin retrocés el de les nacions ¿De què han servit tots els progressos científics i els discursos morals que a tot'hora l'Europa perorava? ¿Sóm encara doncs com els contemporànies d'Àtila i dels Huns? ¿Es que la especie humana no té redempció?

Així semblarà que també els anglesos i els francesos arrassen museus, biblioteques, catedrals i universitats, invadeixen països neutrals, bombor-dejen viles obertes e indefenses, deporten als presoners pera fer-los treballar en benefici propi, fusellen dones i criatures, usen de banderes i uniformes traidors i escriuen en llurs llibres aforismes an aquest: «en la guerra tot és permès excepte la derrota».

Emprò.... ¿I si després de totes aquestes prerrogatives s'és derrotat?.....

EL POBLE-CALAMITAT

Perquè necessitava nous mercats, l'Alemanya s'ha passat quaranta cinc anys fabricant armaments i homes-màquines amb el producte de l'enagenciació de la seva vella esperitualitat. Un cop ben preparada, ha eixit pels camps i viles d'Europa trocejant i matant tot lo inofensiu i tot lo gloriós que trobava al pas. Lovaina, Malinas, la prodigiosa e incomparable catedral de Reims han caigut en defensa dels mercats que Alemanya necessita.

Poble funest... ¿per què no't moïres quan cessares de produir per l'esperit? Poble crudel... ¿per què t'havem de menester? ¡Per a tú totes les nostres imprecacions que no's poden dir!

PAUL GAUGUIN

D'un article sobre en Gauguin publicat en «L'Art Décoratif» amb la firma den M. Puy, ne retallèm els següents paragrafs:

On nous a conté tout au long sa vie (1). Il est né à Paris le 7 juin 1848. Il est petit-fils, par sa mère, d'une femme de lettres, Flora Tristan, née à Lima d'un colonel espagnol au service du Pérou et d'une Française...

Après le coup d'Etat, le jeune Paul Gauguin est emmené par ses parents à Lima. Son père meurt pendant la traversée. Sa mère le ramène en France en 1855, et il est élevé dans la famille paternelle, à Orléans, où il suit les cours du séminaire, puis du lycée. A dix-sept ans, il s'embarque comme pilotin; à vingt ans, il s'engage dans les équipages de la flotte où il restera jusqu'en avril 1871. Il entre alors comme employé chez un agent de change, et se marie en 1873 avec une Danoise. Il s'est pris de goût pour la peinture: il expose un paysage au Salon, en 1873. Puis il fait la connaissance de Pissarro, se rapproche des impressionnistes et prend part aux expositions qu'organise leur groupe, rue des Pyramides, en 1880 et 1881.

Ses occupations à la Bourse lui ont assuré jusqu'ici une vie large et facile. En 1883, il se décide à les quitter et, sans souci du lendemain, à se donner tout entier à la peinture. Dès lors il va se débattre durement contre les difficultés de l'existence. A Rouen, puis à Copenhague, où il s'établit d'abord et où il laissera sa femme et ses enfants, en Bretagne où il fait de nombreux et longs séjours, à Pont-Aven, au Pouldu, à Concarneau, entre 1886 et 1895, à la Martinique où il passe quelques mois en 1887, à Arles où il est appelé par Van Gogh en 1888, à Paris où il revient à diverses reprises

et où il se lie avec des littérateurs et des poètes, à Tahiti où il s'installe une première fois de 1891 à 1893, une seconde fois de 1895 à 1901, enfin à la Dominique (Iles Marquises) où il meurt le 3 mai 1903, partout il est poursuivi par les soucis matériels. Sa nature combative le force à lutter contre les peintres, contre les critiques, les marchands et les amateurs comme contre les institutions établies et contre les préjugés. On dirait que le destin s'acharne après lui. En 1894 à Concarneau, au cours d'une rixe avec des matelots qui l'ont insulté, il a la cheville brisée d'un coup de sabot: douloureuse blessure dont il souffrira jusqu'à sa mort. Quand, à Arles, il se prépare à vivre quelque mois tranquille, un épisode tragique l'oblige à se sauver: dans un accès de folie, Van Gogh, qui inspirait déjà des inquiétudes à son camarade, se coupe une oreille...

A travers cette existence agitée où il dissipe ses forces dans des combats inutiles Gauguin porte le désir de faire exprimer par sa peinture, en usant de moyens exclusivement plastiques, cette inlassable ardeur de sentiment qui le tient en haleine. Pendant de longues années, il suit Pissarro qu'il admire. Il procède par une pluie de touches qui, évoluant sur la toile, fixent le dessin et l'assise du paysage et restitueront son atmosphère et sa réalité. Déjà dans cette recherche réaliste, dans laquelle il est guidé par la volonté de posséder toutes les ressources du métier, Gauguin est poussé à mettre autre chose que les impressionnistes, à poursuivre des harmonies plus sourdement vibrantes qui laissent deviner, sous la savante et enthousiaste étude d'un beau peintre, l'inquiétude d'un cœur tourmenté.

Dès le voyage à la Martinique, il commence à entrevoir une autre manière. Les impressionnistes se son prescrit de suivre de près la nature, ont eu pour but suprême de la rendre fidèlement dans son intensité de lumière et de coloris. La théorie des complémentaires qu'ils ont adoptée, il commence à se rendre compte qu'elle n'est point nécessaire, qu'elle peut même devenir gênante; la division des tons n'a elle-même qu'une valeur de procédé; et l'on ne peut guère se vanter d'imiter la nature: il faut s'en servir comme d'un point de départ, et ne pas craindre d'employer des tons plus vifs que ceux que semble commander le modèle, l'essentiel n'est pas d'imiter de près, mais d'aboutir à un maximum d'expression.

Ces idées n'appartenaient pas en propre à Gauguin: à son retour de la Martinique, il était, en Bretagne, entouré de peintres como Emile Bernard, Sérusier, Filiger, qui les partageaient. Tous discutaient passionnément: à l'art dispersif, analytique des impressionnistes ils opposaient volontiers un art synthétique. Gauguin prenait d'autant plus de part à ces discussions qu'elles correspondaient à sa recherche en vue de peindre plus simplement, plus largement.

..... celui-ci, tout en acceptant de discuter, ne se laisse pas duper par par le verbalisme: In ne faut pas le regarder comme un théoricien. Il ne s'exerce à échafauder une théorie que pour mieux fixer certains points de sa technique. «Lorsqu'il ne théorise plus, dit Armand Seguin, il se livre au plaisir de mélanger les tons pour sa joie, à ce travail subtil, patient, toujours divers, de sens inné, qui précise la valeur du coloriste.» Il est plus avide de restaurer quelques vérités élémentaires utiles à son art que d'établir un système. Quelques uns de ses amis, après s'être réclamés de la synthèse, se diront symbolistes; d'autres inventeront le «cloisonnisme». Gauguin désavouera avec force de telles appellations.....

Ce n'est pas qu'il ne doive beaucoup à d'autres peintres. Il est toujours resté reconnaissant à Pissarro de son exemple et de ses conseils....., il proclame son admiration pour Cézanne..... Quant aux impressionnistes, il faut retenir de leur enseignement tout ce qui est incontestable et nécessaire: ils ont délivré la peinture de la tyrannie du noir et jeté le discredit sur l'art académique; ils ont retourné, pour ainsi dire, les principes et substitué aux poncifs d'école l'observation personnelle.....

Définitivement, à Tahiti, la manière de Gauguin s'élargit. Pendant de longues années, à ses débuts, il a peint presque en amateur et il s'est senti de n'avoir pu donner à la peinture que les heures que lui laissait sa profession..... A Tahiti, la nouveauté de ses sensations..... le dispose à traire plus librement des formes et une atmosphère qu'il ne peut rendre sans se séparer de ce qu'il sait: il s'habitue à voir le corps humain sans la contrainte et le mensonge des vêtements compliqués qui défendent aux civilisés de le connaître.... Il peint des corps pleins et solides et sa couleur se fait plus fortement harmonieuse.

Gauguin, qui avait longtemps rêvé des «îles», n'y fut pas complètement heureux. Il y demeurait pauvre au point d'être obligé parfois de travailler dans des bureaux. Il devenait irritable et s'ingéniait à se créer des conflits avec l'administration. Les indigènes, éduqués par les missions, perdent leurs savoureuse spontanéité.....

..... il est mal à l'aise au milieu des conventions étroites d'un pays trop civilisé. On peut le comparer à ces artistes des peuples neufs qui spontanément transforment et embellissent tout ce qu'ils touchent. Il fabrique et sculpe son chevalet, ses sabots, et taille dans le bois des statues et des panneaux décoratifs. Impressionné par des œuvres bretonnes archaïques, il se soumet facilement à la naïveté de leur présentation: il a le goût d'un art décoratif enfantin et barbare, éclatant, étonnant, mais d'une réelle puissance, qui est bien loin de celui que peuvent rêver des artistes tout imprégnés de modernité, un Bonnard ou un Maillol. Au lieu de procéder de ce raffinement de la sensibilité qui est propre à notre époque, il s'inspire des œuvres populaires qu'il préfère quand elles semblent continuer une tradition dont la source se perd dans les origines de la race. (1)

...Il est violent, robuste, entier. Il est, aussi naïf, et généreux. Il se sent fait pour la lutte, étale volontiers sa force, et il possède cet individualisme assez répandu chez nos contemporains qui les porte à ne tolérer chez

(1) Paul Gauguin, par Jean de Rotonchamp. Edité à Weimar par les soins du comte de Kessler, et se trouve à Paris, chez Edouard Druet.

(1) Sobre'l primitivisme den Gauguin veigis l'article publicat en nostre n.º 20

les autres aucune autorité, tout en considérant l'autorité comme légitime dès qu'elle leur appartient. Il est tranchant et dominateur. Chez le peintre Schuffenecker qui, quelque temps, l'a recueilli, il se croit plus chez lui que le maître du logis. Il cache un certain enfantillage sous sa rouerie: d'avoir été boursier il lui est resté l'habitude de ruser en affaires et elle nuit à ses intérêts plus souvent qu'elle ne leur profite; c'est par elle qu'il a manqué l'occasion d'échapper aux soucis matériels en traitant avec un marchand de tableaux fort riche et fort estimé. Devant les gens qui l'admirent, il bluffe innocemment, et pourtant il sait être ingénieusement sincère dès qu'on lui fait des objections sérieuses...

...Gauguin, par son exemple et par son œuvre, a exercé une influence... Cette influence, pourtant, il serait difficile de la définir avec précision. Quelques uns même déjà la contestent. Récemment, le plus fougueux des critiques d'art, M. Léon Werth, refusant de reconnaître chez Gauguin «la langue des grands peintres», déclarait qu'il y avait en lui «un sortilège littéraire». L'homme qui a écrit *Noa Noa* et les curieuses lettres citées dans son ouvrage par M. Jean de Rotonchamp, possède évidemment le don du littérateur, la faculté de peindre avec des mots, d'animer ce qu'il raconte, d'évoquer dans leurs aspects caractéristiques les paysages qu'il décrit. Un don parallèle s'affirme dans ses toiles: il veut obtenir du site qu'il traduit plus que l'impression presque physique qu'il produit chez un peintre: il poursuit à travers ses lignes et ses colorations un sentiment plus profond, plus humain, s'attache à l'associer à la vie intérieure de celui qui y promène ses rêves et ses pensées. Par là Gauguin travaille à détourner le cours de l'impressionnisme, à rompre les digues qui l'enserrent dans un lit trop étroit, à lui rouvrir les étendues qui ont été traditionnellement considérées comme le domaine de la peinture. Il appelle quelque chose de supérieur à cette sensualité raffinée que représente l'impressionnisme. Au lieu de borner sa tâche à reproduire la réalité, il redit l'impossibilité pour l'individu de s'oublier lui-même en face du monde extérieur. Les peintres plus récents lui ont en somme donné raison. Ils n'ont pas donné raison qu'à lui seul: ils paraissent tenir plus de Cézanne parce que celui-ci laisse, à qui l'étudie, un enseignement positif, le guide dans l'acquisition du métier, lui apprend à graduer ses tons de manière que, par leur simple qualité, il indique et situe les divers plans de son tableau. Gauguin, moins précis dans sa manière, donne à ses successeurs plutôt un conseil qu'une leçon. Il les invite à se défier des vérités trop tôt acceptées, à éclairer le choix de leurs moyens par leur sensibilité, à dépasser l'imitation étroite de la nature; il leur redit que «dessiner n'est pas dessiner bien», que le dessin des maîtres est la négation du dessin d'école, que les tons posés sur le tableau ne peuvent pas reproduire avec exactitude la coloration du modèle. Par l'exemple de sa vie et de son œuvre, il leur rappelle qu'en cherchant toujours, un artiste ne cesse pas de s'agrandir, qu'il découvre de la beauté dans tout ce qu'il voit, et que tout en s'obstinant à compléter ses connaissances techniques, il ne doit pas craindre d'avoir recours à

l'inspiration et de laisser dans ses toiles une part à l'imagination, à l'âme, à ce qui déborde le métier.

LES REVISTES

ESTUDIO

Estudi biogràfic del pintor espanyol Mazo, d'una prolinitat misteriosa. L'autor d'aquesta biografia, casi erudita, no sembla pas apreciar l'esperit de la pintura clàssica: emet judicis infantils, i entre altres coses acaba al fi per dir que després den Claudi Lorrain la pintura francesa ja no feu res més de bó, i que *Nicolas Poussin ej. cutó algunos paisajes tan intensos como los de Mazo...* Pillement no pasa de ser agradable.... Los paisajes de Wouwermans, aunque concretos, son tenues..... más decorativo que profundo. Potter es primoroso, sencillo, pero algo recortado y nada atrevido.

DIE KUNST

Sobre l'avenç de l'antiga porcelaneria de Nymphenburg que a hores d'ara se pot posar al costat de la de Copenhague per l'escultura de les besties, amb la sola diferencia que les de Copenhague són decorades amb grisalla lleument colorida i les de Nymphenburg són d'una policromia llampanta, com la de les besties de les porcelanes del segle XVIII. Els esmalts són, emprò, sota coberta.

Nombroses i bones reproduccions.

Són remarcables també els boxos den Walter Klemm, uns relleus policroms del cèlebre Bernhard Hoetger i pintures den C. Caspar, W. Pütner, B. Bleeker i A. Weisgeiber, tots aquests artistes influits per l'art francès.

CULTURA

Aquesta luxosa e interessant revista d'idees gironina, publica, entre altres valiosos treballs, en el seu primer número, una eloqüentíssima invocació a la lluita, den G. Alomar i un admirable article del Dr. Martí i Julià sobre la condició estètica de la política. En aqueix article s'hi demostra que'l fenòmen estètic és d'ordre biològic i no llògic, com creu algú dels nostres excèntrics crítics. El concepte d'Estètica del Dr. Martí i Julià ens sembla, emprò, excessivament informat en la Moral.

ENEIDA

Concurs de traduccions amb opció a tres premis.

El modelat acaba la bellesa de l'obra. — INGRES.

Imp. E. GABAÑACH, S. en C. · Diputació, 308 · BARCELONA

Feu circular REVISTA NOVA



MARCS I GRAVATS
ASSORTIT INTERMINABLE

LA PINACOTECA
Corts Catalanes, 644-BARCELONA

NINGÚ POT DECORAR AMB
GUST LES SEVES PARETS
SENSE VISITAR AQUESTA CASA

.....



.....

CALICIDA ESCRIVA



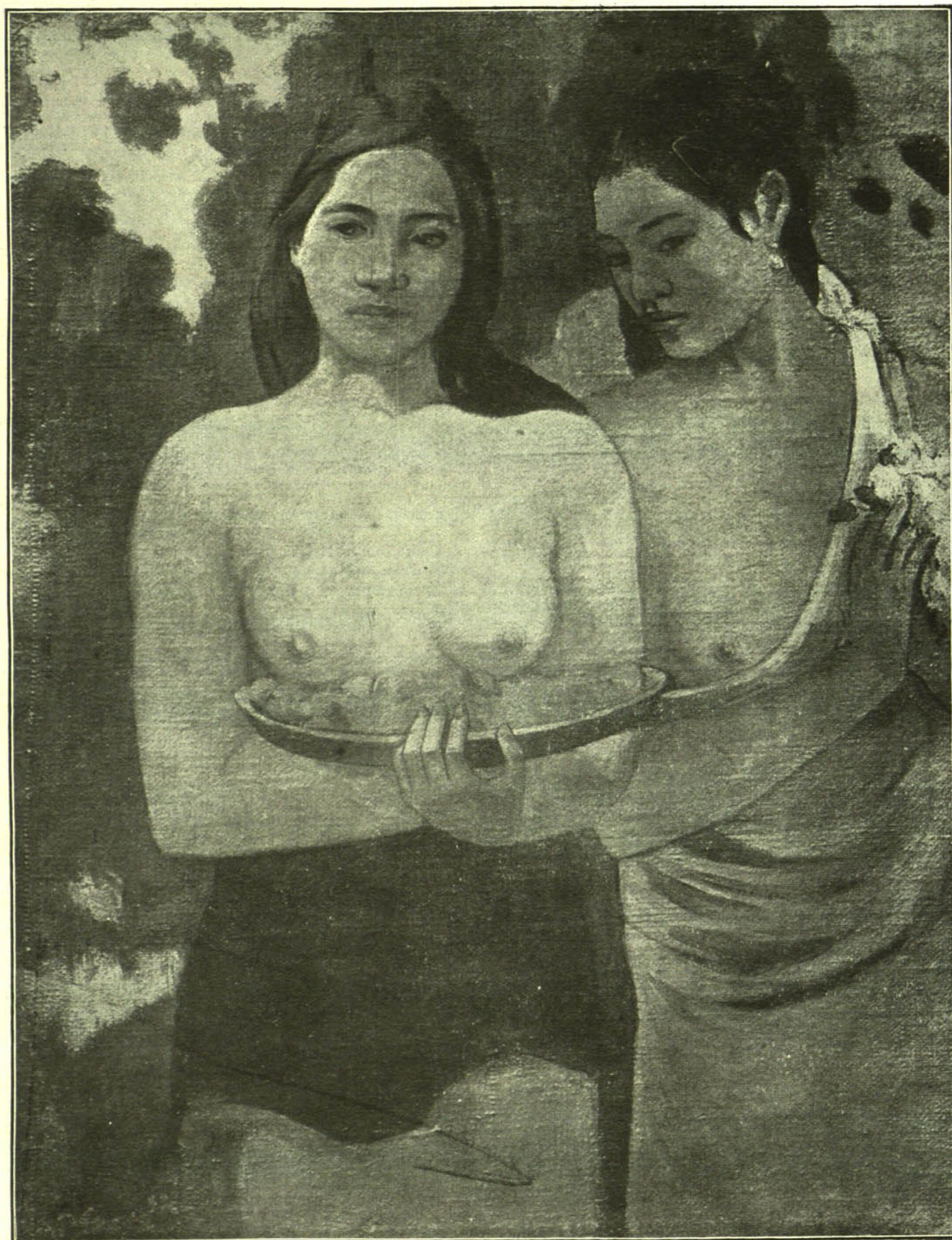
és l'unic remei qu'en pocs dies i sense dolor cura radicalment ULLS DE POLL I DURICIES



P. REIG I FILL
CONSTRUCTORS DE MOBLES
CASA FUNDADA EN 1852

DESPATX
EXPOSICIO I VENDA
R de Catalunya 23

TALLERS
UNIVERSITAT 21
BARCELONA



CLIXÈ CEDIT PER LA REVISTA «L'ART DÉCORATIF»

TAHITIENNES DE LES FLORS VERMELLES, per Pau GAUGUIN